

# ВОИС



WIPO/АСЕ/3/3

ОРИГИНАЛ: английский

ДАТА: 26 апреля 2006 г.

R

**ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ**  
ЖЕНЕВА

## **КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ**

**Третья сессия**  
**Женева, 15 – 17 мая 2006 г.**

**ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ШВЕЙЦАРИИ: БОРЬБА С КОНТРАФАКЦИЕЙ И ПИРАТСТВОМ  
И СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ФОРМ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЗАЩИТЫ ПРАВ  
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ\***

*Документ подготовлен г-ном Феликсом Аддором,  
заведующим Отделом правовых и международных вопросов, Швейцарский институт  
интеллектуальной собственности, Берн*

---

\* Взгляды и мнения, высказываемые в этом документе, принадлежат автору и не обязательно отражают точку зрения Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) или ее государств-членов.

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ШВЕЙЦАРИИ: БОРЬБА С КОНТРАФАКЦИЕЙ И ПИРАТСТВОМ  
И СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ФОРМ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЗАЩИТЫ ПРАВ  
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Содержание

I.	Вопросы координации и партнерства между государственным и частным секторами на национальном уровне .....	4
	1. Институт в качестве федерального ведомства по координации связи .....	4
	2. Исследование .....	4
	3. Швейцарская комиссия по борьбе с контрафакцией и пиратством .....	5
	3.1 Структура .....	6
	3.2 Задачи .....	7
	3.3 Рабочая группа и административная поддержка .....	7
	3.4 Финансирование .....	8
	3.5 Контактная информация .....	8
	4. Обучение .....	8
II.	Законодательные меры .....	9
	5. Частичный пересмотр Швейцарского патентного закона .....	9
	5.1 Меры по борьбе с контрафакцией и пиратством .....	9
	5.2 Федеральный суд по патентным спорам .....	11
	6. Частичный пересмотр Швейцарского закона об авторском праве .....	12
III.	Международные аспекты .....	13
	7. Международные организации и соглашения о свободной торговле .....	13
	7.1 Консультативная группа ЮНЕСКО по вопросам охраны и реализации прав интеллектуальной собственности в целях предоставления инвестиций .....	13
	7.2 Значение двусторонних соглашений о свободной торговле в совершенствовании форм обеспечения защиты прав интеллектуальной собственности .....	14
IV.	Техническое сотрудничество .....	15

## **ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ШВЕЙЦАРИИ: БОРЬБА С КОНТРАФАКЦИЕЙ И ПИРАТСТВОМ И СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ФОРМ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЗАЩИТЫ ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ**

### **ВВЕДЕНИЕ**

Швейцарский федеральный институт интеллектуальной собственности (далее: «Институт») является ведомством, отвечающим за все вопросы, касающиеся интеллектуальной собственности в Швейцарии<sup>1</sup>. Одной из его задач является создание правовой системы обеспечения защиты прав и борьбы с контрафакцией и пиратством, в целях предоставления правообладателям эффективных средств защиты их прав от контрафакции.

Вступая в ВТО в 1995 г., Швейцария приняла свое национальное законодательство во исполнение обязательств в рамках Соглашения ТРИПС по охране и обеспечению защиты прав интеллектуальной собственности (Соглашение ТРИПС). С тех пор швейцарская законодательная система, регламентирующая вопросы обеспечения защиты прав интеллектуальной собственности, совершенствуется и дополняется новыми положениями, среди которых таможенные меры. Швейцария имеет давнюю традицию охраны интеллектуальной собственности, и сегодня она предоставляет охрану прав интеллектуальной собственности в объеме, выходящим за рамки минимальных стандартов, установленных Соглашением ТРИПС.

Несмотря на эти усилия, предпринимаемые на национальном уровне, отмечается неуклонный рост производства контрафактной и пиратской продукции в мировом масштабе, и во многих случаях это производство связано с организованной преступностью. Статистические данные Швейцарского федерального таможенного управления подтверждают эту тенденцию: в 2002 г. вмешательство сотрудников таможни касалось 69 случаев предполагаемого нарушения прав на товарные знаки или авторского права. В 2003 г. таких случаев стало 212, а в 2004 г. это число возросло до 495. С 1995 г. по 2004 г. рыночная стоимость контрафактных и пиратских товаров, приостановленных на границе Швейцарской таможней, возросла на 100 %.

Швейцария осуществляет активную борьбу с контрафакцией и пиратством и привержена эффективному обеспечению защиты прав на нескольких фронтах: на национальном уровне она совершенствует формы координации между промышленностью и правительством, информирует общественность о существующей проблеме и в настоящее время укрепляет свою соответствующую нормативно-правовую базу. На международном уровне Швейцария содействует разработке более эффективных средств борьбы с контрафакцией и пиратством в рамках двусторонних отношений и международных организаций и участвует в ряде программ в сфере технического сотрудничества. В этом документе приводится обзор предпринимаемых Швейцарией усилий, направленных на борьбу с контрафакцией и пиратством.

---

<sup>1</sup> Дополнительную информацию о правовом статусе Института можно получить на сайте <http://www.ige.ch/E/institut/i10.shtm>.

## **Вопросы координации и партнерства между государственным и частным секторами на национальном уровне**

### ***1. Институт в качестве федерального ведомства по координации связи***

Как федеральное учреждение, Институт представляет и пропагандирует интересы Швейцарии, предпринимая усилия, направленные на создание адекватной системы охраны и обеспечения защиты прав интеллектуальной собственности внутри и за пределами страны. Как и ЕС, его государства-члены, такие как Франция, Соединенное Королевство и Италия, Швейцария реагирует на последовательную активизацию этой незаконной деятельности: с 2004 г. Институт выполняет функции национального ведомства по координации связи в отношении вопросов, касающихся борьбы с контрафакцией и пиратством. Его задачей является координация работы Института, связанной с противодействием контрафакции и пиратству, и отслеживание тенденций развития этого явления. Он также тесно сотрудничает с отраслями промышленности, подверженными воздействию контрафакции и пиратства, и гарантирует, что интересы Швейцарии в отношении обеспечения защиты и предупредительных действий постоянно учитываются на национальном и международном уровне в соответствующих учреждениях и организациях.

### ***2. Исследование***

В рамках своей деятельности в качестве национального ведомства по координации связи в сфере борьбы с контрафакцией и пиратством весной 2004 г. Институт провел исследование, цель которого заключалась в выявлении той меры, в какой контрафакция и пиратство на национальном и международном уровнях угрожают швейцарским компаниям и зарубежным фирмам, проявляющим активность в Швейцарии. Последствия контрафакции и пиратства сказываются на швейцарской промышленности. Из 72 опрошенных компаний 64% заявили о том, что они испытывают влияние контрафакции и пиратства, а 54% отметили, что за последние двенадцать месяцев они напрямую столкнулись с конкретными случаями контрафакции и/или пиратства в отношении их продукции.

Респонденты отметили особое влияние, оказываемое на них контрафакторами товарных знаков и промышленных образцов на европейских и азиатских рынках: из числа опрошенных компаний 79% подвержены контрафакции товарных знаков и 66% - контрафакции промышленных образцов. 54% респондентов отметили влияние, оказываемое на них пиратством по отношению к их авторскому праву, и 50% привели случаи контрафакции в отношении их указаний происхождения. В отличие от этого только 29% респондентов сослались на случаи влияния контрафакции и пиратства на продукцию, охраняемую патентами. По информации, предоставленной опрошенными компаниями, контрафактные или незаконные копии товаров, производимых швейцарскими компаниями или зарубежными фирмами, проявляющими активность в Швейцарии, преобладают на рынках ЕС/Швейцарии и Азии. Восточноевропейские рынки также ощущают это влияние. Следует отметить, что не делалось никакого различия между местом изготовления и местом продажи поддельных товаров или незаконных копий. Потребуется дополнительное пояснение в отношении того, изготавливаются ли в действительности эти продукты в указанных регионах, или они только экспортируются в эти регионы, либо доставляются туда в качестве транзитных товаров.

Данное исследование показывает, что особенно отрицательное влияние контрафакция и пиратство оказывают на пищевую промышленность, ювелирную промышленность и табачную промышленность. Пищевая промышленность несет чрезвычайно большие потери в результате распространения поддельных товарных знаков и указаний происхождения в ЕС (и в Швейцарии). В ювелирной промышленности наиболее распространены случаи нарушения прав на товарные знаки. Отмечается, что особые проблемы связаны с товарами, на которых изображен поддельный товарный знак, на прибыльных рынках ЕС/Швейцарии и США/Канады. Среди отраслей ювелирной промышленности часовая промышленность испытывает негативное влияние, особенно в результате нарушения прав на товарные знаки и указания происхождения. Наконец, в последнее время все большее число случаев нарушения прав на товарные знаки, авторского права и на промышленные образцы выявляются в табачной промышленности. Ответы в рамках проведенного исследования также показывают, что очень трудно подсчитать урон, наносимый подлинным товарам контрафакцией и пиратством, в частности потому, что трудно оценить ущерб, причиняемый репутации товара или компании, и суммарные потери в объеме продаж. Цифры, отражающие потери, разнятся в зависимости от размеров компании или торговой ассоциации, представляющей компанию, и ежегодные потери в часовой промышленности варьируются от десятков тысяч до 800 млн. швейцарских франков.

Результаты исследования также дают представление относительно путей совершенствования существующих, и разработки новых, способов борьбы с контрафакцией и пиратством. Осуществление последовательных действий, направленных на решение этой проблемы, и эффективное обеспечение защиты прав интеллектуальной собственности возможны только в случае оптимизации существующих судебных и институциональных средств и разработки новых эффективных способов. Один из вопросов в рамках исследования касался конкретных мер, которые, по мнению респондентов, могли бы обеспечить совершенствование действующего механизма или выработку более эффективного подхода к пресечению контрафакции и/или пиратства. В числе перспективных мер назывались более качественная подготовка представителей органов власти, отвечающих за обеспечение защиты прав интеллектуальной собственности (таможня, полиция и суды), и повышение уровня информированности общественности, например, путем проведения информационных кампаний. В числе существенных мер также назывались введение в действие нового законодательства, главным образом ужесточающего уголовные санкции, совершенствование механизма обмена информацией между релевантными секторами и принятие более эффективных пограничных мер. В рамках этого исследования респондентам также задавался вопрос, поддерживают ли они идею учреждения специальной рабочей группы, в которую вошли бы представители административных властей и компаний, занятых решением этой проблемы, а также заинтересованные стороны в промышленном и торговом секторе. 66% компаний, деятельность которых подвергается влиянию контрафакции и пиратства, выразили свою заинтересованность в активном участии в работе такой группы.

### ***3. Швейцарская комиссия по борьбе с контрафакцией и пиратством***

Последовательно осуществляя действия, направленные на решение проблем, выявленных в результате проведенного исследования, сотрудники Института и представители промышленных кругов провели всестороннее обсуждение путей решения этих проблем и приняли решение о необходимости выработки согласованного

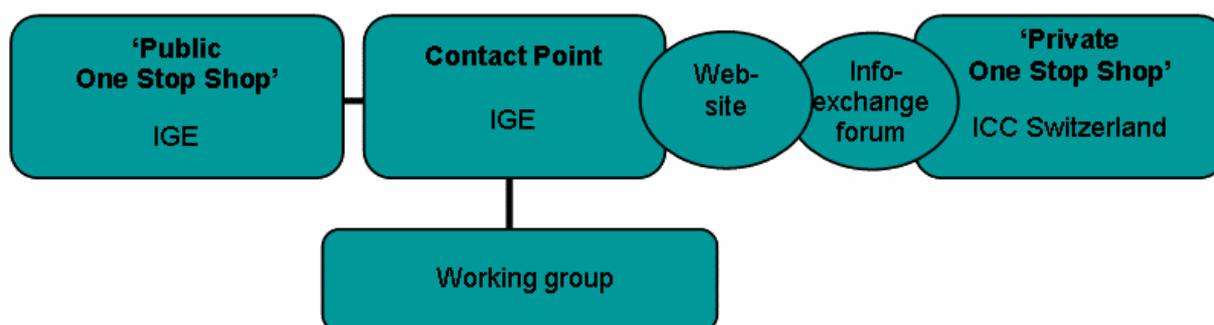
на уровне различных секторов подхода. Для этой цели ICC Switzerland (Национальный комитет Международной торговой палаты) и Институт учредили Комиссию по борьбе с контрафакцией и пиратством, в которую входят представители заинтересованных отраслей промышленности и соответствующих органов государственной власти. Швейцарская комиссия по борьбе с контрафакцией и пиратством была учреждена 4 июля 2005 г.

**Задача Швейцарской комиссии по борьбе с контрафакцией и пиратством:**

Предпринимать решительные действия, рассчитанные на длительный период борьбы с контрафакцией и пиратством, проводя активную политику, направленную на повышение уровня информированности, и совершенствуя формы координации и сотрудничества между частным и государственным секторами, а также в рамках этих секторов.

### 3.1 Структура

Структура Швейцарской комиссии по борьбе с контрафакцией и пиратством:



Институт осуществляет управление деятельностью Координационного центра по вопросам борьбы с контрафакцией и пиратством, который поддерживает контакты с общественностью, обслуживает веб-сайт Швейцарской комиссии по борьбе с контрафакцией и пиратством и является местом нахождения секретариата рабочей группы.

Институт также осуществляет руководство деятельностью "Центра, обслуживающего государственные интересы" и выполняет функции бюро по связям между Координационным центром и соответствующими органами государственной власти.

Руководство деятельностью "Центра, обслуживающего частные интересы" осуществляется ICC Switzerland. Центр выполняет функции бюро по связям между Координационным центром и торгово-промышленными организациями, деятельность которых испытывает влияние контрафакции и пиратства. Он непосредственно связан с электронным Форумом информационного обмена.

В состав Рабочей группы входят представители деловых кругов и правительства. Группа отвечает за разработку концепции и осуществление плана действий и может учреждать *специальные* группы разработки проектов.

### 3.2 Задачи

Тремя основными задачами Швейцарской комиссии по борьбе с контрафакцией и пиратством являются:

#### а) Координация

"Центр, обслуживающий государственные интересы" координирует работу сотрудничающих государственных агентств, тогда как "Центр, обслуживающий частные интересы" координирует работу швейцарских предприятий и торговых организаций. Рабочая группа отвечает за координацию деятельности и информационного обмена между органами государственной власти и швейцарскими деловыми кругами. Кроме того, она занимается последовательным претворением в жизнь предложений и запросов, поступающих от членов в отношении швейцарского законодательства, проведения переговоров по вопросам международных договоров, правоприменительных или образовательных кампаний и ряду других инициатив.

#### б) Сбор информации

"Центр, обслуживающий государственные интересы" осуществляет руководство электронным Форумом информационного обмена, пополнением содержания которого занимаются различные сотрудничающие торгово-промышленные организации. Информация и документация, содержащаяся в Форуме, касается, например, реквизитов отечественных и зарубежных контактных лиц, в целях создания информационной сети, отчетов о накопленном опыте и материалов фактических дел или стратегий. Войти в Форум информационного обмена можно с использованием пароля. В настоящее время завершаются работы по окончательному согласованию его структуры.

Координационный центр Швейцарской комиссии по борьбе с контрафакцией и пиратством служит интересам неограниченного круга лиц. Кроме того, он отвечает за сбор информации на веб-сайте Швейцарской комиссии по борьбе с контрафакцией и пиратством, касающейся задач, структуры и состава комиссии, а также размаха и последствий контрафакции и пиратства. Ввод в эксплуатацию веб-сайта запланирован на второе полугодие 2006 г.

#### в) Повышение уровня информированности и образования

Рабочая группа отвечает за разработку концепции и осуществление плана действий. Задача рабочей группы заключается в разработке согласованного на уровне секторов плана действий, касающихся деятельности, направленной на повышение уровня информированности. Группа разработки проектов в настоящее время готовит проект предложения по основным концепциям плана действий. Предложение будет представлено на рассмотрение Рабочей группы в начале лета 2006 г.

Рабочая группа может учреждать *специальные* комитеты для рассмотрения специальных проектов.

### 3.3 Рабочая группа и административная поддержка

Членами Рабочей группы являются представители промышленных секторов (ассоциаций, предприятий и организаций) и государственных учреждений. Промышленные секторы представляют, среди прочих, пищевую, фармацевтическую, ювелирную, музыкальную, табачную отрасли и индустрию программного обеспечения. В числе органов государственной власти, представленных в Рабочей группе, следует

отметить Швейцарское федеральное таможенное управление, Федеральное управление полиции, Swissmedic (Швейцарское агентство по вопросам терапевтической продукции), Федеральный департамент иностранных дел, Федеральное бюро по вопросам потребителей, Швейцарское федеральное управление здравоохранения и Государственный секретариат по экономическим вопросам. Рабочую группу возглавляет Швейцарский федеральный институт интеллектуальной собственности.

Рабочая группа получает административную поддержку со стороны Координационного центра. Координационный центр выполняет функции секретариата Рабочей группы.

### 3.4 Финансирование

Оперативная деятельность веб-сайта и Координационного центра финансируется Институтом, который также выделяет необходимый персонал в этой связи. Кроме того, Институт осуществляет руководство "Центром, обслуживающий государственные интересы". Оперативная деятельность Форума информационного обмена финансируется частным сектором. ICC Switzerland руководит деятельностью "Центра, обслуживающего частные интересы" и выделяет необходимый персонал. ICC Switzerland может взимать пользовательскую пошлину. Члены Рабочей группы должны покрывать их собственные расходы.

Деятельность в рамках плана действий и проектов финансируется, как это определено в плане действий или, соответственно, в бюджете на осуществление проекта. Если расходы на осуществление проекта не покрываются в рамках плана действий, требуется разрешение Рабочей группы на получение дополнительной помощи, предоставляемой Швейцарской комиссией по борьбе с контрафакцией и пиратством. Помимо этого необходимо, чтобы представители финансирующих организаций единогласно одобрили идею дополнительного финансирования.

### 3.5 Контактная информация

Швейцарская комиссия по борьбе с контрафакцией и пиратством:  
Einsteinstrasse 2 CH - 3003 Berne  
Switzerland

Tel. +41 (0)31 325 21 00  
Fax +41 (0)31 325 22 00  
E-Mail: [info@stop-piracy.ch](mailto:info@stop-piracy.ch)

Форум информационного обмена: доступен для его членов.

Веб-сайт: [www.stop-piracy.ch](http://www.stop-piracy.ch), в настоящее время в процессе создания.

## 4. Обучение

Помимо выполнения функций национального координатора и решения задач в сфере сотрудничества с частным сектором Институт также предпринимает усилия, направленные на обучение неограниченного круга лиц, в частности молодежи и представителей делового сообщества, различным вопросам, связанным с контрафакцией и пиратством. Институт осуществляет специальную образовательную деятельность, направленную на освещение проблем контрафакции и пиратства, в рамках проведения лекций по вопросам обеспечения защиты прав интеллектуальной собственности для представителей вновь созданных компаний и МСП. Помимо освещения вопросов нарушения прав на товарные знаки затрагиваются вопросы, касающиеся аспектов последних технических достижений в области управления копированием, выгрузкой информации и цифровыми правами. В числе недавно

проведенных Институтом мероприятий, связанных с обучением, необходимо отметить симпозиум по теме "Управление цифровыми правами: завершение эры обществ коллективного управления?", состоявшийся в г. Люцерн 24 и 25 июня 2004 г.

В период с декабря 2005 г. по февраль 2006 г. Институт проводил семинары в школах прикладных искусств Берна, Базеля, Женевы, Люцерна и Цюриха. Основное внимание уделялось повышению уровня информированности в различных аспектах контрафакции и пиратства и их последствиям для начинающих авторов и представителей творческих профессий.

В марте 2006 г. Институт посетили студенты из "Колледжа Вольтера" в Женеве для участия в обсуждении проблемы контрафакции и пиратства. Студенты ознакомились с явлением контрафакции и пиратства, его социально-экономическим влиянием, а также с обязанностями и оперативной деятельностью таможенных властей. Состоявшееся обсуждение касалось еще одного существенного аспекта: необходимости сотрудничества между правоприменительными органами. На основе полученного положительного опыта Институт планирует активизировать свою образовательную деятельность в сфере борьбы с контрафакцией и пиратством.

## **I. Законодательные меры**

Осуществляя функции федерального ведомства интеллектуальной собственности, Институт также отвечает за составление законопроектов в области интеллектуальной собственности (статья 2, пункт 1(а) Федерального устава и задач Федерального института интеллектуальной собственности (IGEG)). В настоящее время в Швейцарском парламенте обсуждаются различные законодательные меры, направленные на совершенствование форм борьбы с контрафакцией и пиратством.

### **5. Частичный пересмотр Швейцарского патентного закона**

Ключевым элементом нынешнего частичного пересмотра патентного закона является законоположение, предусматривающее адекватную и эффективную патентную охрану для изобретений в области биотехнологии. Вместе с тем данный пересмотр преследует другие важные законодательные цели, такие как совершенствование судопроизводства в области патентов. Учитывая различные уровни значения и актуальности этих вопросов, в марте 2005 г. Федеральный совет принял решение продолжить работу над решением разных частичных вопросов по-этапно. На первом этапе, в мае 2005 г., на рассмотрение Парламента были представлены два соглашения, касающиеся Европейской патентной системы. На втором этапе, в ноябре 2005 г., в Парламент направлено законодательное послание, касающееся существенной части пересмотра, включая, среди прочего, меры по борьбе с контрафакцией и пиратством. На третьем, и последнем, этапе пересмотра патентного закона будут обсуждаться предложения, относящиеся к судопроизводству.

#### **5.1 Меры по борьбе с контрафакцией и пиратством**

Предложения, касающиеся дополнительных мер по борьбе с контрафакцией и пиратством, были направлены в Парламент в ноябре 2005 г. вместе с рекомендациями относительно патентования изобретений в области биотехнологии в контексте частичного пересмотра патентного закона.

Ввиду того, что швейцарское законодательство по интеллектуальной собственности формировалось в различные периоды времени, в нем отражаются различные уровни развития, особенно в сфере обеспечения защиты прав. Например, основные элементы патентного закона сформировались в 50-е годы, тогда как закон о промышленных образцах был полностью пересмотрен менее, чем четыре года тому назад. Меры по обеспечению защиты прав, такие как помощь таможенного управления в решении таможенных проблем и право выбора правообладателей запрещать провоз через страну контрафактной или пиратской продукции в дополнение к ее ввозу и вывозу, являются достаточно новыми и отсутствуют в предыдущих законах.

За последние годы проблема контрафакции и пиратства по отношению к подлинным товарам приобрела в Швейцарии актуальное значение. Исследование, проведенное Федеральным институтом интеллектуальной собственности в 2004 г., выявило, что швейцарские предприятия также испытывают серьезное влияние этого явления. В целях ослабления негативных последствий этой тенденции, правительство Швейцарии приняло решение о необходимости дальнейшего совершенствования механизмов обеспечения защиты прав и пограничных мер. Эффективные средства ведения борьбы с контрафакцией и пиратством необходимы на разных уровнях: в одних случаях требуется ужесточить меры, чтобы изъять пиратскую продукцию из оборота во время пересечения границы. В других случаях соответствующие правовые меры необходимы для обеспечения защиты прав интеллектуальной собственности на уровне судов, с тем, чтобы правообладатели могли успешно противостоять контрафакторам и другим третьим лицам, вовлеченным в процесс коммерциализации пиратской деятельности. Наконец, последовательное пресечение провоза через страну контрафактной и пиратской продукции необходимо для того, чтобы оградить Швейцарию от участи стать страной транзита пиратских товаров.

В рамках нынешнего пересмотра патентного закона предусматривается включение положений, регламентирующих эффективное содействие таможенных властей и применение пограничных мер, во все законы в области интеллектуальной собственности. Кроме того, правообладателям будет предоставлено право запрашивать образцы задержанных товаров в целях удостоверения в том, что они действительно являются пиратскими. Помимо этого предусматривается введение упрощенной процедуры уничтожения незаконных партий товаров, с тем, чтобы оградить владельцев от участия в длительных и дорогостоящих гражданских и уголовных процессах, в результате которых принимается решение об изъятии пиратской продукции из коммерческого оборота. Исключительное право патентообладателя будет теперь распространяться на 'транзит' товаров.

Коммерческое пиратство является преступлением, которое сулит большую прибыль при сравнительно малом риске. Поэтому сдерживающие меры являются ключевым элементом эффективной борьбы с контрафакцией и пиратством. Кроме того, коммерческое пиратство во все большей мере проявляется в виде организованной преступности. Для противодействия этому явлению более эффективным и решительным образом, все законы в области интеллектуальной собственности будут предусматривать ужесточение санкций для наказания участников такой криминальной деятельности в коммерческом масштабе, в частности, путем увеличения размера штрафов.

Контрафакция и пиратство представляют собой международное явление. Пиратская продукция ввозится в страну не только как часть больших партий товаров, но также, и все в большей мере, в виде личного багажа. Это особенно касается продукции,

маркированной товарными знаками и промышленными образцами. До сих пор законы Швейцарии в области интеллектуальной собственности не предусматривали каких-либо мер, предпринимаемых в отношении лиц, ввозящих контрафактные и пиратские товары в личных, то есть некоммерческих, целях. Даже если материальный ущерб, нанесенный в отдельном случае, может быть в такой ситуации незначительным, систематическая незаконная деятельность оценивается в значительную сумму. Кроме того, нет никакой гарантии в том, что эти товары остаются в частном владении и не поступают на швейцарский рынок. Помимо этого использование в личных целях также стимулирует спрос на пиратскую продукцию и ее поставку. Если в соответствии с патентным или авторско-правовым законодательством исключения к использованию в личных целях (например, в целях обучения или подготовки) при определенных обстоятельствах считаются подходящими, в соответствии с законодательством о товарных знаках и промышленных образцах нельзя ни о каких подобных исключениях не может идти речи. Поэтому в рамках пересмотра патентного закона предлагается внести изменения в законодательство о товарных знаках и промышленных образцах, наделяющие правообладателей правом запрещать ввоз, вывоз и провоз через страну изготовленных в коммерческих целях незаконных товаров, которые, как говорится, используются в личных целях.

Для того чтобы располагать более эффективными средствами борьбы с контрафакцией и пиратством на уровне судов, швейцарские законы предоставят владельцу право на получение информации, включая имя и адрес отправителя, место происхождения, количество незаконных товаров и имена их получателей. Наконец, обязательство по предоставлению исчерпывающего уведомления, касающегося судебного решения на уровне кантонов, будет гарантировать, что Федеральный институт интеллектуальной собственности сможет собирать и анализировать данные и информацию, необходимые для эффективного участия в решении проблем, связанных с контрафакцией и пиратством, на национальном и международном уровне.

## 5.2 Федеральный суд по патентным делам

Помимо более совершенной законодательной защиты от контрафакции и пиратства необходимо соответствующее судопроизводство, обеспечивающее эффективную, высококачественную защиту прав интеллектуальной собственности и рассмотрение сложных судебных дел. В этой связи задача правительства Швейцарии заключается в рассмотрении мер, способствующих упрощению и ускорению судопроизводства по патентам, и принятии решения относительно дальнейших действий до конца 2006 г.

Патентное право – это очень сложная область, требующая обширных знаний и многолетнего опыта. Однако судопроизводство по патентным делам часто проводится в кантональных судах в отсутствие достаточного практического опыта в области патентного права. Причина подобной ситуации заключается в относительно малом числе судебных дел, рассматриваемых в Швейцарии с связи с патентами, что не дает возможности каждому кантональному суду накопить необходимый опыт и знания в этой специальной и технической области права.

Идея создания федерального патентного суда первой инстанции в качестве возможной меры совершенствования патентного судопроизводства уже обсуждается в рамках процесса проведения консультаций по вопросам частичного пересмотра патентного закона. Рекомендуются вместо многих кантональных судов создать национальный специальный суд первой инстанции, обладающий исключительными полномочиями по рассмотрению случаев нарушения патентных прав и юридической действительности

патентов. Относительно незначительное число гражданских процессов, касающихся патентов, и незначительное число судов необязательно является недостатком; напротив, это позволит иметь гибкую структуру судов, снижающую административные расходы. Например, такой суд можно подчинить существующим судебным структурам, используя таким образом принцип «синергического эффекта» и удерживая расходы на низком уровне. В состав суда должны входить судьи, компетентные как в области юриспруденции, так и в технических вопросах, и они должны подбираться на основе знания патентного права, областей техники и языковых навыков.

Швейцарские промышленные и финансовые круги на протяжении долгого времени требуют создания специализированного суда по патентному производству, и эта идея в настоящее время находит поддержку членов Парламента. Единый специализированный федеральный суд смог бы улучшить нынешнюю ситуацию и, через посредство квалифицированных судей, гарантировать высококачественное судопроизводство, соответствующее даже более технической и комплексной области патентного права. Направленность деятельности специализированного суда позволит судьям накопить необходимый опыт в области патентного права и непременно приведет к эффективному и компетентному рассмотрению сложных патентных дел. Такое повышение продуктивности патентного судопроизводства может обусловить рост рассматриваемых в Швейцарии судебных дел на средне- и долгосрочную перспективу. Это может быть именно так потому, что в настоящее время все еще наблюдается стремление сторон в споре по патентам обращаться в специализированные суды за пределами Швейцарии, даже если одна из сторон является швейцарской. Таким образом, рекомендуемые меры пойдут на пользу не только швейцарским патентообладателям, но также патентообладателям в граничащих странах.

#### **6. Частичный пересмотр Швейцарского закона об авторском праве**

В настоящее время осуществляется частичный пересмотр закона Швейцарии об авторском праве. Несмотря на свой достаточно молодой возраст (действующая редакция датируется 1992 годом), закон нуждается в ряде поправок, обеспечивающих соответствие нормам, установленным Договорами ВОИС в области Интернета. На своем заседании, состоявшемся 10 марта 2006 г., Швейцарское правительство утвердило законодательное послание в отношении ратификации Договоров ВОИС в области Интернета и частичного пересмотра закона об авторском праве и направило его на обсуждение в Парламенте. Предполагается, что необходимые поправки вступят в силу 1 января 2008 г.

Характерной особенностью этого пересмотра является защита от обхода технических средств, а также признание личных неимущественных прав исполнителей и права исполнителей, производителей и организаций эфирного вещания на доведение произведений до всеобщего сведения. Поскольку исключительное право автора включает все аспекты и не ограничено исключительными правами, специально установленными для определенных форм использования, авторы уже пользуются этим правом.

Что касается защиты технических средств, обход контроля над доступом, как правило, запрещен. Технические средства, контролирующие доступ к содержанию, уже охраняются положением в уголовном кодексе, регулирующим электронную торговлю. Предлагаемая поправка заключается в запрете на обход мер, регулирующих копирование. Защита мер, регулирующих копирование, не является всеохватывающей: она направлена на приведение мер, регулирующих копирование, в соответствие с

ограниченным числом принудительным лицензий для защиты определенных государственных интересов путем создания преграды для конкретных случаев "недобросовестного использования" в том случае, если обход технических средств совершается в целях использования произведения в рамках такой принудительной лицензии. Кроме того, группа экспертов в сфере посредничества попытается найти мирное решение в случае возникновения разногласий между пользователями и потребителями, а также правообладателями, которые пользуются техническими средствами. Предлагаемая поправка также запрещает все способы производства или доведения до всеобщего сведения технологий, продуктов, услуг и т.д., которые направлены на обход технических средств, препятствующих доступу или копированию.

Нелицензированные сети совместного использования файлов на равноправных узлах являются незаконными, поскольку они явным образом нарушают право на получение доступа (которое уже признано по отношению к обладателям авторского права).

Институт убежден в том, что адаптация закона к среде Интернет имеет большое значение, но сама по себе не является достаточной мерой. Столь же необходимо постоянное обучение публики. Ее следует образовывать в области авторского права и применительно к пониманию того, что использование любого произведения требует разрешения. По этой причине Институт в сотрудничестве с заинтересованными сторонами выпустил брошюру, в которой с использованием комиксов на английском, французском, итальянском и немецком языках объясняются различные аспекты авторского права с позиции дилетантов. Брошюра будет распространяться бесплатно; ее также можно будет скачать с веб-сайта ([www.swiss-copyright.ch](http://www.swiss-copyright.ch)), на котором содержится дополнительная информация по авторскому праву и правила игры, посвященной проблеме борьбы с пиратством. Эта брошюра была представлена на крупной конференции СМИ, проведенной Институтом с участием высших должностных лиц на уровне правительства и представителей заинтересованных сторон. Результаты конференции, на которой присутствовали журналисты из всех швейцарских СМИ, освещающих данные проблемы, были признаны успешными.

## **II. Международные аспекты**

### **7. *Международные организации и соглашения о свободной торговле***

Являясь федеральным ведомством интеллектуальной собственности, Институт представляет Швейцарию в международных организациях, занимающихся вопросами интеллектуальной собственности (статья 2, пункт 1(d) и (e), IGEG). Он представляет интересы и выражает обеспокоенность Швейцарии в отношении обеспечения защиты прав и размаха контрафакции и пиратства на уровне двусторонних отношений и в международных органах, таких как Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) и Всемирная торговая организация (ВТО). Деятельность Швейцарии в Консультативной группе по вопросам охраны и реализации прав интеллектуальной собственности в целях предоставления инвестиций в рамках Экономического комитета ООН по связям с Европой (ЮНЕСЕ) и в Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ) освещается ниже.

#### **7.1 Консультативная группа ЮНЕСЕ по вопросам охраны и реализации прав интеллектуальной собственности в целях предоставления инвестиций**

Консультативная группа ЮНЕСКО является уникальным примером партнерских отношений между частным сектором и государственными учреждениями, установленных с целью предоставления более совершенных форм охраны и обеспечения защиты прав интеллектуальной собственности странам с переходной экономикой Центральной и Восточной Европы и бывшего Советского Союза. Консультативная группа сотрудничает со всеми крупными международными организациями, проявляющими активность в сфере интеллектуальной собственности, и одной из ее основных целей является предоставление технической помощи странам-членам ЮНЕСКО в процессе реализации положений законодательства в области интеллектуальной собственности и правоприменения, а также оказание помощи государственным учреждениям, занимающимся разработкой законодательства и законоположений в области интеллектуальной собственности. Основным видом деятельности Консультативной группы заключается в организации и проведении консультативных встреч и *специальных* учебных семинаров.

Институт является активным членом и одним из сопредседателей этой Консультативной группы. Он принимает участие в большинстве мероприятий, проводимых Консультативной группой, и занимает активную позицию в вопросах формулирования рабочей программы. В числе других мероприятий, совместным организатором которых является Институт, следует отметить поездку в консультативных целях в Бухарест, Румыния, в ноябре 2004 г., проведение семинаров в Сербии и Черногории (*Оценка и коммерциализация прав интеллектуальной собственности в Сербии и Черногории*, Белград, 27-28 марта 2003 г.) и на Украине (*Обеспечение защиты прав интеллектуальной собственности*, Киев, 11-13 ноября 2003 г.), а также содействие организации семинаров в Польше (*Использование интеллектуальной собственности в век Internet*, Варшава, 1-2 апреля 2004 г.), Хорватии (*Роль интеллектуальной собственности и инноваций в экономическом развитии*, Загреб, 22-24 сентября 2004 г.) и Казахстане (*Экономические аспекты обеспечения защиты прав интеллектуальной собственности*, Алматы, 5-7 июля 2005 г.). В Загребе, Хорватия, сотрудники Института провели семинар-практикум по вопросам передачи технологий и содействовали организации и финансированию выпуска диска DVD, освещающего работу этого семинара. Диск DVD доступен по запросу.

## 7.2 Значение двусторонних соглашений о свободной торговле в процессе совершенствования форм обеспечения защиты прав интеллектуальной собственности

Основной целью политики Швейцарии в сфере международных экономических отношений является освоение зарубежных рынков для швейцарских товаров и услуг и улучшение условий для вступления на рынки. Одним из путей решения этой задачи является заключение двусторонних соглашений о свободной торговле. Так Швейцария, как член Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ) наряду с Исландией, Норвегией и Лихтинштейном, заключила ряд соглашений о свободной торговле с другими странами. Охрана прав интеллектуальной собственности традиционно играет важную роль в соглашениях ЕАСТ о свободной торговле. В рамках этих соглашений задача раздела, касающегося интеллектуальной собственности, состоит в обеспечении адекватного уровня охраны прав интеллектуальной собственности. Кроме того, он направлен на обеспечение правовой определенности, которая необходима для привлечения и стимулирования прямых иностранных инвестиций, а также на предоставление условий для ввоза наукоемкой продукции при относительно

минимальном риске контрафакции. Адекватный уровень охраны прав интеллектуальной собственности является существенным элементом взаимовыгодных торговых возможностей и предпосылкой к предоставлению стимулов для инвестиций и передачи технологий.

Вообще Соглашения о свободной торговле, заключаемые государствами-членами ЕАСТ, требуют, чтобы положения, касающиеся обеспечения защиты прав на национальном уровне, соответствовали Соглашению ТРИПС (в частности, статьям 41 - 61). Однако, обычно охрана, предоставляемая этими положениями, не выходит за уровень охраны, предусматриваемый в Соглашении ТРИПС. Вместе с тем общепринятая практика при заключении соглашений в рамках ЕАСТ, заключается в оценке ситуации и потребностей каждой страны-партнера на индивидуальной основе. Политика в сфере обеспечения защиты прав может иметь большее значение в процессе переговоров с торговыми партнерами, которые часто сталкиваются с проявлениями контрафакции и пиратства. В таких случаях стороны в торговом соглашении пытаются в процессе переговоров найти решения, которые могут улучшить их режимы в сфере правоприменения. Швейцария и другие страны-члены ЕАСТ помогают их торговым партнерам в разработке национальной стратегии в сфере обеспечения защиты прав за счет предоставления технической помощи, повышения уровня информированности и образования, а также практической подготовки в сфере прав интеллектуальной собственности, в частности, сотрудников органов таможни и полиции.

### **III. Техническое сотрудничество**

7 июля 1999 г. в Ханое было заключено соглашение между Швейцарским правительством и правительством Социалистической Республики Вьетнам об охране интеллектуальной собственности и о сотрудничестве в области интеллектуальной собственности. Это соглашение, ратифицированное обеими сторонами, является логическим следствием новаторского подхода в том смысле, что впервые оно сосредоточено на решении вопросов, касающихся только интеллектуальной собственности. Соглашение содержит два раздела. Первый касается материальных норм права и определяет взаимное обязательство по предоставлению эффективных и недискриминационных мер по охране прав интеллектуальной собственности (такие, как положения, относящиеся к национальному режиму и режиму наибольшего благоприятствования). Второй раздел касается конкретно сотрудничества в области интеллектуальной собственности. Для претворения в жизнь положений соглашения, относящихся к сотрудничеству, в текст соглашения было включено приложение, в котором излагается Специальная программа сотрудничества (SPC).

SPC была разработана в целях оказания помощи Вьетнаму в выполнении обязательств, установленных в международных договорах по интеллектуальной собственности, включая Соглашение ТРИПС, в связи с его вступлением во Всемирную торговую организацию.

Проект и его составляющие задачи "учитывают спрос" (то есть, основаны на учете ясно выраженных потребностей Вьетнама) и направлены на осуществление деятельности, которая будет приносить регулярные и ощутимые результаты. Проект разработан на основе трех принципов: 1) недопущение дублирования деятельности, которая уже может осуществляться и пользоваться поддержкой спонсоров; 2) введение дополнительных видов деятельности в комплексных областях (например, в области информационных технологий), в которых такая деятельность пользуется поддержкой

доноров; и 3) выявление конкретных, четко определенных видов деятельности, в которых используются критерии оценки и последовательного выполнения. В соглашении присутствует определенная гибкость, с тем, чтобы проект можно было корректировать по истечении первого года его действия. Общее время осуществления и финансовые ресурсы (без учета людских ресурсов) установлены соглашением на уровне 36 месяцев и 3 млн. шв. франков, соответственно.

Основная ответственность за формирование общей стратегии сотрудничества и осуществление контроля за исполнением проекта возлагается на Швейцарский государственный секретариат по экономическим вопросам (*SECØ* Исполнительными учреждениями являются Институт и Национальное ведомство промышленной собственности Вьетнама.

Вся работа в рамках этого проекта делится на четыре широкие категории деятельности, которые в свою очередь подразделяются в соответствии с более конкретными задачами. Четырьмя категориями являются: 1) укрепление законодательной и нормативно-правовой системы в области интеллектуальной собственности во Вьетнаме, 2) укрепление системы административного управления интеллектуальной собственностью, 3) укрепление системы обеспечения защиты прав интеллектуальной собственности и 4) повышение уровня информированности в различных аспектах интеллектуальной собственности.

Последние три года особое внимание уделяется вопросам обеспечения защиты прав. Институт провел в Швейцарии три учебные сессии, каждая продолжительностью две недели, для представителей вьетнамской полиции, таможенных властей, полиции на рынках и органов по борьбе с контрафакцией. Опыт и знания этих должностных лиц имеют существенное значение для совершенствования системы обеспечения защиты прав интеллектуальной собственности с использованием более современных и менее бюрократических средств.

Обеспечивая обучение и подготовку, ориентированные на практические аспекты, Институт тесно сотрудничал со швейцарскими таможенными властями и другими частными правоприменительными органами в вопросах разработки специальной программы. В этой программе учитывались разделение полномочий между федеральными и кантональными властями, разделение полномочий по осуществлению контроля за рыночной деятельностью, роль владельцев прав интеллектуальной собственности и задачи сотрудников таможни. Особое внимание уделялось практической реализации правовых мер, предпринимаемых на границе: документы, необходимые частным владельцам прав интеллектуальной собственности или их представителям при обращении за помощью к швейцарским таможенным служащим для осуществления процедур по очистке от таможенных пошлин (включая формальности, компьютерную помощь и анализ рисков), предоставлялись вместе с образцами конфискованной контрафактной продукции. Один день был отведен для проведения сравнительного анализа швейцарского и вьетнамского законодательства. Посещение различных таможен – в аэропорту (пассажиры и грузы), на автостраде (грузы) и в почтовых отделениях (проверка содержимого посылок и драгоценных металлов), а также посещение Таможенной академии продемонстрировали применение швейцарской юридической системы на практике. Сотрудникам Центрального директората таможен была предоставлена возможность ознакомить присутствующих со своими обязанностями и статистическими данными, касающимися, среди прочего, пограничного контроля. Была представлена соответствующая документация, в том числе брошюры, освещающие пропагандистскую деятельность в этой области.

Каждая учебная сессия также сопровождалась выступлениями сотрудников частных правоприменительных агентств и ассоциаций<sup>2</sup>, которые делились накопленным опытом в сфере борьбы с изготовлением контрафактной продукции.

[Конец документа]

---

<sup>2</sup> Как например, Федерация часовой промышленности Швейцарии.